

# SEMI-MÁSCARA HALF MASK | MEDIA MÁSCARA FFP2 NR

REF: BTHM

INSTRUÇÕES DE USO | WEAR INSTRUCTIONS | INSTRUCCIONES D'UTILIZACIÓN



PT

1. Segure a máscara com o arame nasal para cima e as letras para o exterior.
2. Coloque a máscara tapando o nariz e a boca completamente.
3. Prenda os elásticos nas orelhas.
4. Pressione o arame e ajuste ao seu rosto.
5. Cubra a máscara com ambas as mãos e respire rapidamente para verificar se há saídas de ar pelas laterais. Se necessário, reajuste até atingir o objetivo.

EN

1. Hold the mask by the rubber bands, with the nose clip up and the letters out.
2. Put the mask on your face and cover your nose and mouth completely.
3. Attach the elastics to the ears and adjust for comfort.
4. Press the nose clip and adjust it to your face
5. Cover the mask with both hands and breathe quickly to make sure no air is leaking from the sides. If so, adjust until the goal is reached.

ES

1. Sostenga la mascarilla por las bandas elásticas, con el clip nasal hacia arriba y las letras hacia afuera.
2. Coloque la mascarilla en su cara, cubriendo completamente su nariz y boca.
3. Coloque los elásticos en las orejas y ajústelos para mayor comodidad.
4. Presione el clip nasal y ajústelo a su cara.
5. Cubra la mascarilla con ambas manos y respire rápidamente para verificar si hay fugas de aire por los lados. Si es necesario, reajústelo hasta alcanzar el objetivo.

PT

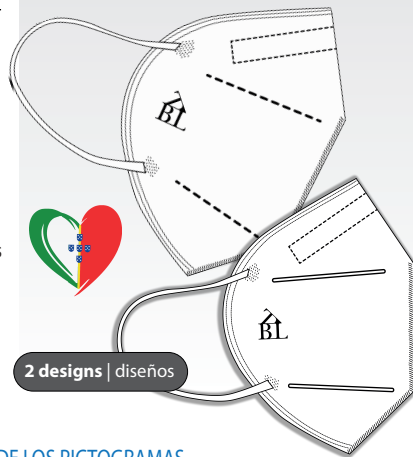
EPI de Categoria III fabricado de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, para uso básico, EN 149: 2001 + A1: 2009 Dispositivos de proteção respiratória. Semi-máscara filtrante para proteção contra partículas. Requisitos, testes e marcação de acordo com o Certificado nº 2021EC6835/00/0161 de AITEC, Plaza Emilio Sala nº 1, Alcoy, Espanha, Organismo Notificado 0161

EN

Category III PPE manufactured in accordance with Regulation (EU) 2016/425, for basic use, EN 149: 2001 + A1: 2009 Respiratory protection devices. Filtering half mask to protect against particles. Requirements, tests, marking, in accordance with Certificate nr. 2021EC6835/00/0161 of AITEC, Plaza Emilio Sala nº 1, Alcoy, Spain, Notified Body 0161

ES

Este EPI de Categoría III ha sido fabricado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425, para uso básico, EN 149:2001+A1:2009 Dispositivos de protección respiratoria. Media máscara filtrante para proteger contra partículas. Requisitos, pruebas, marcado, de conformidad con el certificado nº 2021EC6835/00/0161 de AITEC, Plaza Emilio Sala nº 1, Alcoy, España, Organismo Notificado 0161



SIGNIFICADO PICTOGRAMAS | MEANING OF PICTOGRAMS | EXPLICACIONES DE LOS PICTOGRAMAS



Consultar informação do fabricante.  
See information provided before use.  
Ver información suministrada por el fabricante.



Deitar no lixo no final de utilizar.  
Toss in garbage after use.  
Tirar a la basura después de su uso.



Uso único.  
Não reutilizar.  
Single use.  
Do not reuse.  
De un solo uso.  
No reutilice.



Manter seco.  
Humidade máxima relativa 80%.  
Keep dry.  
Maximum relative humidity 80%.  
Mantener seco.  
Humedad relativa máxima 80%



Intervalo de temperatura recomendado para armazenamento  
Temperature range for storage.  
Rango de temperatura de almacenamiento.



Prazo de validade.  
Ver embalagem.  
Shelf Life.  
See package.  
Vida útil.  
Ver embalaje..



Data de fabrico.  
Ano/Mês  
Date of issue.  
Year/Month.  
Fecha de fabrico.  
Año/Mes.



Informação sobre o fabricante.  
Manufacturer information.  
Información sobre el fabricante.



# BETINATEXTEIS LAR IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LDA.

Leiria, Portugal  
www.betinatexteis.com

## MATÉRIA-PRIMA | RAW MATERIALS | MATERIALES

Non woven fabric 30gsm (blanco) - 1 camada | layer | capa  
Non woven fabric 50gsm (blanco) - 1 camada | layer | capa  
Hot Hair Cotton 35gsm (blanco) - 1 camada | layer | capa  
Meltblown 25gsm (blanco) - 3 camadas | layers | capas  
Nasal Clip 5mm rectangular (blanco)  
Elastic 5mm rectangular (blanco)



## EMBALAGEM | PACKAGE | EMBALAJE: 1 caixa | box | caja - 50 pcs.

PT: Caixas de 50 unidades embaladas em saco plástico individual, acomodadas em caixotes de 18 caixas. O design é identificado depois do Lote da seguinte forma: C - termoselado contínuo; D - termoselado descontínuo.

EN: Package of 50 units packed individually in plastic bag. Cartons with 18 boxes each. Design options after Lot number as follows: C - continuous lines; D - non continuous lines.

ES: Cajas de 50 unidades en saco plástico individual y a su vez contenido en una caja de cartón donde se suministran 18 embalajes. Opciones de diseño después del Lot de la siguiente forma: C - termosellado contínuo; D-termosellado descontínuo.

## USO APLICÁVEL | APPLICABLE USE | USO APLICABLE A ESTE EPI:

PT: Este EPI está destinado a proteção respiratória contra partículas, excepto partículas para situações de escape.

EN: This PPE is used to protect against particles, except escape situations

ES: Este EPI está destinado a la protección respiratoria contra partículas, excepto partículas para situaciones de escape.

## RENDIMENTO DO EPI | PPE PERFORMANCE | RENDIMIENTO DEL EPI:

Penetração Máxima | Maximum Penetration

Máxima penetração do material do filtro

Classificação	95 l/min % Max.
FFP1	20
FFP2	6
FFP3	1

## Resistência à Respiração | Breathing Resistance | Resistencia a la respiración

Classificação	Máxima Resistencia permitida (mbar)		
	Inhalación n 30l/min	Inhalación n 95l/min	Exhalación n 160l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

Fuga para o interior | Internal Leakage | Fuga hacia el interior

Al menos 46 de los 50 resultados de los ejercicios individuales para la fuga hacia el interior total (esto es, 10 sujetos x 5 ejercicios) no deben ser superiores a:	25% para FFP1 11% para FFP2 5% para FFP3
Adicionalmente, al menos, 8 de las 10 medias aritméticas de los portadores individuales para la fuga hacia el interior total no deben ser superiores a:	22% for FFP1 8% for FFP2 2% for FFP3

## ARMAZENAMENTO | STORAGE | ALMACENAMIENTO:

PT-Manter em local seco e arejado, proteger da luz solar e de agentes agressivos.

EN-Keep it dry and ventilated, protect from sunlight and aggressive agents.

ES-Mantenga la mascarilla alejada de la exposición innecesaria a la luz solar, en lugares secos y protegida contra agentes agresivos.

## AVISOS | WARNINGS | ADVERTENCIAS:

PT-Verifique o ajuste da semi-máscara antes de usar. Usuários com pêlos faciais enfrentam problemas de vazamento, se os pelos faciais não estiverem cobertos é pouco provável alcançar o selo. A qualidade do ar (poluentes, deficiência de oxigênio) deve ser considerada. Não é permitido o uso do equipamento em atmosferas explosivas. A máscara não requer manutenção, pois é um EPI descartável.

EN-Check the half mask fitting before using. Facial hair will cause leakage problem, if the facial hair is not fully covered, it is unlikely to achieve seal; Air quality (pollutants, oxygen deficiency) must be considered; The use of the equipment in explosive atmospheres is not allowed. The mask does not require maintenance as it is a single-use PPE.

ES-Verificar antes de usar el montaje o ajuste de la media máscara filtrante. Es poco probable que se cumplan los requisitos de estanqueidad si, debajo del sello facial, pasan los vellos faciales; Se debe considerar la calidad del aire (contaminantes, deficiencia de oxígeno); No permitido el uso del equipo en atmósferas explosivas. La mascarilla no requiere de mantenimiento por ser un EPI de un solo uso.

## RECOMENDAÇÕES | RECOMMENDATIONS | RECOMENDACIONES:

PT-Não use contra gases. O usuário deve conhecer o uso e manuseio da máscara. Não use em áreas de risco de explosão. Este EPI não deve ser usado contra outros riscos além dos descritos. A meia máscara filtrante não deve ser usada por mais de um turno de trabalho quando estiver marcada com "NR" e, portanto, deve ser descartada.

EN-Do not use it against gases. The user must know the use and handling of the mask. Do not use in areas of risk of explosion. This PPE must not be used against risks other than those described. The filter half mask should not be used for more than one work shift when it is marked "NR" and should therefore be discarded.

ES-No lo use contra gases. El usuario debe conocer el uso y el manejo de la máscara. No utilice en zonas de riesgo de explosión. Este EPI no debe usarse contra riesgos distintos a los descritos. La media máscara filtrante no debe usarse más de un turno de trabajo cuando está marcada como "NR", por lo que debe desecharse.

## MARCAÇÃO CE | CE MARKING | MARCADO CE

Norma aplicável | Applicable norm | Norma aplicable: EN149:2001+A1:2009

Marca Fabricante | Manufacturer's Brand | Marca del fabricante: BLL

Referência do EPI | PPE's Reference | Referencia del EPI: BTHM

Marcação CE+Organismo Notificado | CE Marking+Notified Body |

Marcado CE+Organismo Notificado: CE 0161

Classificação | Classification | Clasificación: FFP2 NR

(NR - não reutilizável | non reusable | no usar más de un turno)

## FABRICANTE | MANUFACTURER | FABRICANTE:

BETINATEXTEIS LAR IMP. E EXP., LDA.

Rua D. Carlos I, nº167

2415-406 Leiria, Portugal